

BLÜCHER® DRAIN DOMESTIC



INSTALLATION INSTRUCTIONS - CIRCLE

UK	FOR CONCRETE WITH VINYL
DE	FÜR ESTRICHBÖDEN MIT VINYLBELAG
F	POUR REVÊTEMENT SOL SOUPLE SUR DALLAGE
DK	FOR BETON MED VINYL
N	FOR BETONG MED VINYL
S	FÖR BETONGGOLV MED PLASTMATTÅ
PL	WPUSTÓW ŁAZIENKOWYCH DO WYKŁADZINY WINYLOWEJ



KEEPING UP THE FLOW



1.

(UK) Grating VIENNA (COPENHAGEN available as accessory), filter basket (accessory), water trap (accessory), clamping ring, upper part, lower part, adjustable legs (accessory) (option A). Can also be installed in wood subfloors with anchor tangs fixed to beams (option B) or with the drain fixed with screws through clamping ring and lower part (option C).

(D) Abdeckung VIENNA (COPENHAGEN erhältlich als Zubehör), Schmutzfangkorb (Zubehör), Geruchsverschluss (Zubehör), Klemmring, Oberteil, Unterteil, Montagefüße (Zubehör) (Option A). Kann in Holzböden auch mit den am Ablauf befindlichen Mauerankern installiert werden (Option B) oder mittels dem Klemmringsschrauben am Ablaufunterteil (Option C).

(F) Grille VIENNA (COPENHAGEN disponible en option), panier (option), siphonide (option), anneau de serrage, rehausse, corps de siphon et patte d'ancrage (version A). Peut aussi être installé sur plancher bois sous jacent au revêtement, les pattes d'ancrage étant fixées sur chevron (version B) ou encore rapporté sous plancher par vissage au travers de l'épaisseur (version C).

(DK) Rist VIENNA (COPENHAGEN er tilkøb), sikurv (tilkøb), vandlås (tilkøb), klemring, overdel, underdel, justerbare ben (tilkøb) (option A). Kan også installeres i trægulv med betonankre fastlåst til lægter (option B) eller med fastgørelse gennem vinylflange og underdel (option C).

(N) Rist VIENNA (COPENHAGEN er tilkjøp), silkurv (tilkjøp), vannlås, klemring, overdel, underdel, justerbare ben (tilkjøp) (option A). Kan også installeres i tregulv med betongankre fastskrudd til bjelke (option B) eller ved å fastgjøre gjennom vinylflens og underdel (option C). Option B og C se punkt 13 og 14.

(S) Galler VIENNA (alla galler beställs separat), silkorg (beställs separat), vattenlås, klämring, golvbrunn med justerbar överdel - använd avsedd montageplatta, justerbara ben (beställs separat). Kan också installeras i trägol (variant B).

(PL) Ruszt Vienna, filtr (akcesoria), syfon (akcesoria), kotłnierz dociskowy, górna część, dolna część, regulowane nóżki (akcesoria) - OPCJA A. Wpust może być instalowany na podłogach konstrukcji drewnianej z kotwami mocującymi do belek – OPCJA B

OPTION A:



2.

(UK) Install the lower part. Illustration shows installation using anchor tangs and adjustable legs for easy and safe installation.

(D) Installation des Unterteils. Hier wird die Installation unter Verwendung der Maueranker in Kombination mit den Montagefüßen für eine einfache und schnelle Montage gezeigt.

(F) Installer le corps du siphon. Ci-contre une installation avec des vérins de calage vissés sur les pattes d'ancrages, permettant facilité et sûreté.

(DK) Monter underdelen. Her er vist installation med betonankre og justerbare ben, der gør installationen lettere og sikrere.

(N) Monter underdelen. Her er vist installasjon med betongankre og justerbare ben som gjør monteringen enklere og sikrere.

(S) Montera underdelen. På bilden visas installation med ingjutfningskramla och justerbara ben, som gör installationen enklare och säkrare.

(PL) Zainstaluj dolną część. Ilustracja pokazuje użycie regulowanych nóżek, które służą do łatwiejszej i bezpieczniejszej instalacji.

3



3.

(UK) Height and tilt of the upper part can be adjusted. Adjust the height of the upper part to fit the finished floor height.

(D) Höhe und Niveau des Oberteils korrekt anpassen. Achten Sie darauf, daß die Höhe des Oberteils mit der Höhe des Fussbodens übereinstimmt.

(F) La hauteur et l'inclinaison de la rehausse peuvent être ajustées. La hauteur se règle au niveau du fini.

(DK) Overdelen kan justeres i højde og kip i forhold til underdelen. Juster overdelens højde til færdigt gulvniveau.

(N) Overdelen kan justeres i høyden og rettes inn i forhold til underdelen. Juster overdelens høyde til ferdig gulvnivå.

(S) Överdelen kan justeras i höjd- och sidled. Justera upp överdelens höjd till den färdiga golvhöjden.

(PL) Wysokość i kąt nachylenia górnej części może być regulowana. Wyreguluj wysokość górnej części odpowiednio do wysokości gotowej posadzki.

4



4.

(UK) Connect the outlet to the drainage pipe. Establish correct fall of the drainage pipe.

(D) Verbinden Sie den Ablaufstutzen mit dem Abflussrohr. Achten Sie auf ein ausreichendes Gefälle des Ablaufrohres.

(F) Raccorder le moignon d'évacuation sur le réseau. Sans oublier la pente nécessaire à la canalisation.

(DK) Udløbet tilsluttes til afløbsledningen. Korrekt fald etableres på afløbsledningen.

(N) Utløpet kobles til røret som legges med riktig fall.

(S) Koppla samman utloppet med avloppsröret. Var noga med att få rätt fall på avloppsröret.

(PL) Połącz odpływ wpustu z rurą kanalizacyjną zachowując odpowiedni spadek zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5



5.

(UK) Cast the subfloor. BLÜCHER recommends casting up to the plastic edge of the lower part as this allows subsequent minor adjustments to the upper part.

(D) Gießen Sie den Estrich. BLÜCHER empfiehlt den Estrich bis lediglich an den oberen Rand der Dichtung des Unterteils zu gießen, da dies noch leichte Veränderungen des Oberteils erlaubt.

(F) Réalisez la chape. BLÜCHER recommande de recharger jusqu'au niveau du plastique situé sur le corps du siphon. Ceci permet un ajustage fin de la rehausse.

(DK) Støb gulvet. BLÜCHER anbefaler, at man støber op til plastkanten på underdelen, så man stadig kan finjustere overdelen.

(N) Støp gulvet. BLÜCHER anbefaler at man støper opp til plastkanten på underdelen, slik at man fortsatt kan finjustere overdelen.

(S) Gjut golvet. BLÜCHER rekommenderar att gjuta golvet upp till underdelens plastkant, så att man utan problem kan finjustera överdelen i efterhand.

(PL) Wylej posadzkę betonową. Wylej podłogę do wysokości plastikowej obręczy na zakończeniu dolnej części wpustu, co umożliwi jeszcze dodatkową regulację górnej części

6



6.

(UK) Cast the slab with fall towards the drain.

(D) Gießen Sie einen Nivellierestrich mit Gefälle zum Ablauf hin.

(F) Lors de ré-agréage pensez à créer des pentes en surface pour conduire le fluide vers le siphon.

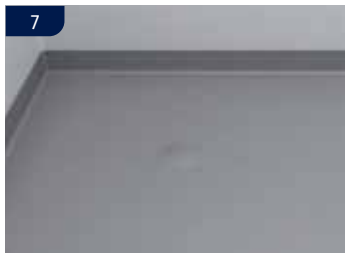
(DK) Slidlag støbes med fald imod afløb.

(N) Påstøb med fall inn mot sluket.

(S) Lägg på flytspacklet med fall mot golvbrunnen.

(PL) Sprawdź czy kotłnierz do wylewanej izolacji jest w 100% wypoziomowany i wylej posadzkę do krawędzi kotłnierza. Spadek podłoża musi zostać wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7



7.

(UK) Apply vinyl in accordance with applicable recommendations. A vinyl cutting template can be used as tool, see separate instructions for use.

(D) Verlegen Sie den Vinylbelag gemäß den Verlegevorschriften des Herstellers. Eine Vinylbelag-Schnitt-Schablone kann dabei als Werkzeug verwendet werden (siehe separate Anwendungsbeschreibung).

(F) Posez le sol souple selon recommandations du fabricant. Un gabarit pour la coupe circulaire est disponible, voir les instructions d'utilisation sur document approprié.

(DK) Læg vinyl i henhold til gældende forskrifter. Der kan anvendes vinylskabelon som hjælpeværktøj, se separat brugsvejledning.

(N) Legg vinylen etter gjeldende regler. Det kan benyttes sjablong som hjelpeverktøy.

(S) Lägg på plastmatta enligt gällande föreskrifter. BLÜCHER's brunnskniv kan med fördel användas som hjälpverktyg till detta ändamål, se separat bruksanvisning.

(PL) Zamontuj wykładzinę winylową na posadzce i ścianach oraz przyklej klejem. Zaznacz dokładnie okrągłą górę wpustu przygotowując ją do wycięcia.



8.

(UK) Mark and cut a Ø94 mm hole centered over the drain. Remove the vinyl cut out. Press 6 Ø5 mm holes about 10 mm from the edge of the Ø94 mm hole over the screw holes of the lower part. A belt punch can be used. Cut slots from the center of the Ø5 mm holes to the Ø94 mm hole.

(D) Markieren und schneiden Sie ein Loch mit Ø94 mm, mittig oberhalb des Abflaufs. Entfernen Sie den Vinylausschnitt. Drücken Sie 6 Löcher mit Ø5 mm dort wo sich die Schraubenlöcher des Unterteils befinden. Eine Gürtel-Lochzange kann dafür verwendet werden. Schneiden Sie Schlitze vom Schraubenloch in Richtung des Ablaufmittelpunktes.

(F) Marquez, à partir du centre du siphon, un cercle Ø94 mm puis découpez le revêtement. Reportez les empreintes des 6 vis, du corps de siphons, et découpez les trous à l'emporte pièces. A partir du centre de ces trous de Ø5 mm faites des lignes de coupe en rayon, en allant vers le Ø94 mm.

(DK) Marker og skær et Ø94 mm hul centreret over afløbet. Fjern vinylen efter skæring. Lav herefter 6 stk. Ø5 mm huller ca. 10 mm fra kanten af Ø94 mm hullet og ud for skruehullerne i underdelen. Brug evt. en hulltang. Skær derefter slidser fra center af Ø5 mm hullerne til Ø94 mm hullet.

(N) Merk og skjær et Ø94 mm hull i senter av sluket. Lag deretter 6 stk. hull Ø5 mm ca. 10 mm fra kanten på Ø94 mm hullet rett overfor ankermutterne i klemflensen. Bruk ev. en hulltang. Skjær deretter slisser fra Ø5 mm hullet og ut til Ø94 mm hullet.

(S) Markera och skär ut ett Ø94 mm hål mitt över golvbrunnen. Ta bort plastmattan som blir över efter utskärningen. Gör sedan 6 st. Ø5 mm hål ca. 10 mm från kanten av Ø94 mm hålet, för skruvhålen. Använd t. ex. en håltång. Skär därefter slitsar från mitten av Ø5 mm hålen in mot Ø95 mm hålet.

(PL) Wytnij otwór o średnicy 94 mm oraz otwory na śruby mocujące kołnier. Usuń wycięty fragment wykładziny. Wytnij 6 otworów średnicy 5 mm na śruby około 10 mm od krawędzi wyciętego wcześniej otworu. Natnij wykładzinę od otworów na śruby do brzegu otworu 94 mm.



9.

(UK) Heat the vinyl and bend down the flaps between the screw holes.

(D) Erhitzen Sie den Vinylbelag und biegen Sie die Lappen nach unten auf die Schraubenlöcher.

(F) Chauffez le sol souple et rabattre à l'intérieur entre les trous de vis.

(DK) Varm vinylen op, og buk fligene ud over de 6 skrueårne.

(N) Varm vinylen og trykk flikene ned rundt de 6 ankermutterne.

(S) Värm plastmattan (tätskikt ska ej värmas!) och böj ner flikarna över de 6 skruvhålen.

(PL) Zgrzej wykładzinę winylową

10



10.

(UK) Fix the clamping ring using the 6 screws supplied with the clamping ring. All screws to be tightened with equal force.

(D) Fixieren Sie den Klemmring mit 6 Schrauben, die mitgeliefert wurden. Alle Schrauben fest anziehen.

(F) Fixez l'anneau de serrage en utilisant les 6 vis fournies. Toutes les vis devant être serrées fortement et également.

(DK) Fastgør klemringen med de 6 stk. medfølgende skruer. Skruerne fastgøres med et ens fast tryk.

(N) Skru fast klemringen med de 6 skruene. Skruene skruses godt til. Dette danner vanntett forbindelse mellom sluk og vinyl/membran.

(S) Fäst klämringen med de 6 st medföljande skruvarna. Alla skruvar ska fästas lika hårt.

(PL) Przykręć kołnierz mocujący do wpustu za pomocą śrub (śruby są dołączone w zestawie). Wszystkie śruby muszą być dokręcone z jednakową siłą.

11



11.

(UK) Insert water trap and install grate. Illustration shows COPENHAGEN CIRCLE with screws (accessory).

(D) Setzen Sie den Geruchsverschluss ein und installieren Sie die Abdeckung. Als Beispiel sehen Sie hier die Abdeckung COPENHAGEN CIRCLE (Zubehör).

(F) Insérez le siphon et posez la grille. Sur la photo ci-contre la grille COPENHAGEN CIRCLE (option).

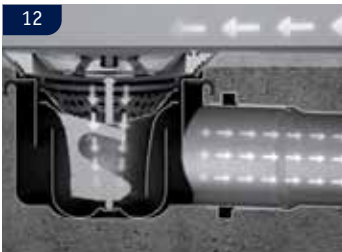
(DK) Sæt vandlås i og monter risten. Her er vist COPENHAGEN CIRCLE med skruer montagesæt (tilkøb).

(N) Sett inn vannlåsen og skru på rista. Her vist COPENHAGEN CIRCLE med skruer (tilkjøp).

(S) Montera vattenlås och galler. På bilden syns COPENHAGEN CIRCLE med skruv (beställs separat).

(PL) Zamontuj syfon i ruszt. Ilustracja przedstawia ruszt typu COPENHAGEN ze śrubami (ten typ rusztu należy zamówić oddzielnie). Wpustyłazienkowe są dostarczane w standardzie z rusztem Vienna.

12



12.

(UK) Sectional view showing perfect installation

(D) Querschnitt eines perfekten Einbaus

(F) Coupe montrant une installation réussie

(DK) Optimalt udført installation i snit

(N) Snitt viser riktig montering

(S) Genomsnitt som visar en korrekt installation

(PL) Na przekroju pokazano perfekcyjnie wykonaną instalację.

OPTION B:

13



(PL) Instalacja wpustu w podłozde wykonanej z drewna z kotwami zamocowanymi do belek. Odegnij kotwy do pozycji 90 st. Wypoziomuj dolna czesc do belek. Kontynuuj instalacje od punktu 3 i potem przez kolejne punkty.

13.

(UK) Installation in vinyl on wood subfloor with anchor tangs fixed to the beams. Bend out both anchor tangs at 90°. Fix the lower part to the beams. Continue installation as from item 3 and onwards.

(D) Installation in einen Holzboden mit Vinylbelag mit Maueranker fixiert auf die Holzbolzen. Biegen Sie die Maueranker heraus in einem 90°-Winkel. Fixieren Sie das Unterteil auf den Bolzen. Fahren Sie mit der Installation fort wie ab Punkt 3 beschrieben.

(F) Installation lors de la pose de sol souple sur support du plancher bois. Dépliez les pattes d'ancrage à 90° et fixez le corps du siphon par vissage sur chevrons. Poursuivre l'installation à partir de la vignette n° 3 et suivantes.

(DK) Vinylinstallation i trægulv med betonankre fastlåst til lægter. Buk begge betonankre 90° ud. Fastgør derefter underdelen til gulvkonstruktionen. Fortsæt herefter installationen fra pkt. 3

(N) Vinylinstallasjon i tregulv med betongankre fastskrudd til bjelke. Bøy begge ankerne 90° ut. Fest underdel til gulvkonstruksjonen og fortsett installasjonen fra pkt. 3

(S) Vid installation i trägolv med plastmatta ska ingjutningskramlorna fixeras i golvbjälklaget. Böcka ner båda betongankaren 90° utåt. Fixera sedan underdelen till golvbjälklaget. Fortsätt därefter installationen från och med punkt 3.

OPTION C:

14



(PL) Instalacja wpustu w podłozde wykonanej z drewna poprzez przymocowanie górnej i dolnej czesci za pomoca dlugich srub. Odegnij kotwy do pozycji 90 st. Oznacz oraz wywierc dwa otwory Ø5 mm w podłozde, dopasuj dwa otwory w górnej czesci umieszczone dokladnie nad kotwami. Przymocuj górna czesc do dolnej czesci uzywajac dlugich srub dotaczonych do wpustu. Kontynuuj instalacje od punktu 3 i potem przez kolejne punkty.

14.

(UK) Installation in vinyl on wood subfloor with fixing through upper part and lower part using long screws. Bend out both anchor tangs at 90°. Mark and drill 2 pcs. Ø5 mm holes through the floor, matching 2 pcs. holes in the upper part located directly over the anchor tangs. Fix the upper part to the lower part using the long screws supplied with the drain. Continue installation as from item 3 and onwards.

(D) Installation in einen Holzboden mit Vinylbelag durch Fixierung des Oberteils und Unterteils mittels langer Schrauben. Biegen Sie beide Maueranker am Unterteil in einen Winkel von 90° heraus. Markieren und bohren Sie 2 Löcher Ø5 mm durch den Boden, passend zu den beiden Löchern im Oberteil direkt über den Mauerankern. Fixieren Sie das Oberteil am Unterteil mittels der langen Schrauben, die mit dem Ablauf mitgeliefert werden. Fahren Sie mit der Installation ab Punkt 3 fort.

(F) Installation lors de la pose de sol souple sur plancher bois avec fixation au travers de l'épaisseur en utilisant de longues vis. Dépliez les pattes d'ancrage à 90°. Marquez et percez le plancher de 2 trous de Ø5 mm correspondant aux trous filetés des pattes d'ancrage. Fixez l'ensemble avec les vis longues fournies. Poursuivre l'installation à partir de la vignette n° 3 et suivantes.

(DK) Vinylinstallation i trægulv med fastgørelse gennem overdel og underdel med skruer. Buk begge betonankre 90° ud. Marker og bor 2 stk. Ø5 mm huller gennem gulvet, passende til 2 stk. huller i overdelen placeret præcist over betonankrene. Fastgør derefter overdelen til underdelen ved hjælp af de medfølgende lange skruer. Fortsæt herefter installationen fra pkt. 3

(N) Vinylinstallasjon i tregulv med fastgjøring gjennom overdel og underdel med skruer. Bøy begge betongankerne 90° ut, merk av og bor 2 stk. Ø5 mm hull i platen. 2 lange medfølgende skruer tres gjennom membranflensen, de borede hullene i platen og skrus fast i betongankerne på underdelen. Fortsett installasjonen fra pkt. 3.

(S) Installation i trägolv med plastmatta där underdel och överdel fixeras med skruv. Böcka båda betongankaren 90° utåt. Markera och borra 2 hål à Ø5 mm genom golvet, för de 2 skruvarna som ska gå igenom överdelen, precis över betongankaren. Fixera sedan överdelen till underdelen med hjälp av de medföljande långa skruvarna. Fortsätt därefter installationen från och med punkt 3.

COPENHAGEN



NEW YORK



OSLO



ATHENS



DETROIT



VIENNA



Varenr. 763211

CS Grafisk . 6000-04/14 . Copyright by BLÜCHER



KEEPING UP THE FLOW